



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWELFTH YEAR

798 *th* MEETING : 29 OCTOBER 1957

ème SÉANCE : 29 OCTOBRE 1957

DOUZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/798)	1
Adoption of the agenda	1
The India-Pakistan question (<i>continued</i>)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/798)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Question Inde-Pakistan (<i>suite</i>)	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

* * *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

SEVEN HUNDRED AND NINETY-EIGHTH MEETING

Held in New York, on Tuesday, 29 October 1957, at 3 p.m.

SEPT CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mardi 29 octobre 1957, à 15 heures.

President: Mr. Guillaume GEORGES-PICOT
(France).

Present: The representatives of the following countries: Australia, China, Colombia, Cuba, France, Iraq, Philippines, Sweden, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/798)

1. Adoption of the agenda.
2. The India-Pakistan question.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The India-Pakistan question (continued)

At the invitation of the President, Mr. V. K. Krishna Menon, representative of India, and Mr. Firoz Khan Noon, representative of Pakistan, took places at the Council table.

1. Mr. WALKER (Australia): All members of the Security Council are under a debt of gratitude to Mr. Jarring for his report [S/3821], which provides a cogent and perceptive analysis of the issues as he found them in his discussions in Pakistan and India. The Australian delegation considers that Mr. Jarring's report constitutes a fair clarification of these issues, which have also been fully set out by the distinguished spokesmen of Pakistan and India in the Council. The Australian Government has requested me to convey its thanks to Mr. Jarring for his useful contribution to the Security Council's work.

2. We listened with great interest to the comments on this report by Mr. Firoz Khan Noon, Foreign Minister of Pakistan and Mr. Krishna Menon, Defence Minister of India. Their speeches made many points of force and persuasion and demonstrated once again the extent of this situation and the feelings it arouses between two nations which are neighbours. This situation is one that distresses the many friends of

Président :
M. Guillaume GEORGES-PICOT (France).

Présents : Les représentants des pays suivants : Australie, Chine, Colombie, Cuba, France, Irak, Philippines, Suède, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/798)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question Inde-Pakistan.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question Inde-Pakistan (suite)

Sur l'invitation du Président, M. V. K. Krishna Menon, représentant de l'Inde, et M. Firoz Khan Noon, représentant du Pakistan, prennent place à la table du Conseil.

1. M. WALKER (Australie) (*traduit de l'anglais*) : M. Jarring a droit à la gratitude de tous les membres du Conseil de sécurité pour son rapport [S/3821], qui fournit une analyse valable et pénétrante des divers aspects de la question tels qu'ils lui sont apparus au cours des entretiens qu'il a eus au Pakistan et en Inde. La délégation australienne estime que le rapport de M. Jarring constitue une mise au point impartiale touchant les problèmes en cause qui ont été exposés dans le détail au Conseil par les éminents porte-parole du Pakistan et de l'Inde. Le Gouvernement australien m'a chargé de transmettre ses remerciements à M. Jarring pour la précieuse contribution qu'il a apportée aux travaux du Conseil de sécurité.

2. Nous avons écouté avec beaucoup d'intérêt les observations formulées au sujet de ce rapport par M. Firoz Khan Noon, ministre des affaires étrangères du Pakistan, et M. Krishna Menon, ministre de la défense de l'Inde. Ils ont fait valoir de nombreux arguments persuasifs et de poids, et leurs déclarations ont témoigné une fois de plus de l'étendue du problème et de la tension qu'il provoque entre deux nations

India and Pakistan and particularly countries like Australia, which are fellow members of the Commonwealth and are bent on policies of friendly co-operation with both India and Pakistan.

3. I do not think that any good purpose would be served by my attempting an elaborate commentary on the speeches made by the representatives of India and Pakistan. These speeches seemed to the Australian delegation to put forward on many points complementary pictures, and in the main a faithful, if distressing, view of the complexity of the issues outstanding between them. Indeed, if I may say so, the two speeches have illustrated one of the major disturbing features of the present situation; that is, the tendency of controversialists in both India and Pakistan to attribute to the Government of the other country a greater degree of responsibility than either may actually have for the statements — and at times the actions — of religious and political extremists. In this connexion we regret that there is, unfortunately, a tendency on each side to attribute bad faith to the other more readily than might be considered justified by an objective observer. I might mention in passing that the Australian delegation shares the view of the United Kingdom delegation that the references by the representative of Pakistan to "the threat of genocide" are not helpful in a situation which understandably causes considerable anxiety. In the same way, Mr. Krishna Menon's description in his statement of the nature of present conditions along the frontier did not seem to us likely to relieve existing tensions.

4. As other members of the Council, and particularly the representatives of the United Kingdom and the United States, have stressed, we must all, especially in the deliberations of the Security Council, endeavour to improve the general atmosphere and to avoid the aggravation of difficulties.

5. Looking to the future, my Government does not consider that the problems involved in the Kashmir situation can best be tackled by the Security Council's attempting to determine every disputed question of historical fact, or of mixed fact and law. It is apparent, I suggest, to all who have followed the course of these proceedings that pronouncements on such issues would not be likely to provide a solution of the Kashmir problem. Only the parties to the dispute can, in the last resort, provide the solution. It is for this reason, I believe, that the Security Council has never expressed any conclusion on the legal aspects of the original accession of the State of Jammu and Kashmir to India or made any adjudication on the question of aggression.

6. Mr. Jarring reminds us in paragraph 13 of his report that, in the view of India, one of the impediments to the implementation of the two resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan was that "the Government of India . . . felt aggrieved that the Council had so far not expressed itself on the question of what, in the Indian view, was

voisines l'une de l'autre. C'est là une situation qui navre les nombreux amis de l'Inde et du Pakistan, et en particulier les pays comme l'Australie, qui appartiennent au Commonwealth et entendent suivre une politique de coopération amicale à la fois avec l'Inde et avec le Pakistan.

3. Je ne crois pas utile d'essayer de commenter dans le détail les déclarations faites par les représentants de l'Inde et du Pakistan. A l'avis de la délégation australienne, ils ont tracé de la situation des tableaux qui, sur beaucoup de points, sont complémentaires, et ils ont dans l'ensemble donné une vue fidèle, pour affligeante qu'elle soit, de la complexité des problèmes qui divisent les deux pays. En fait, les deux interventions ont mis en relief un des traits les plus troublants de la situation actuelle, à savoir la tendance qu'ont les polémistes tant en Inde qu'au Pakistan à attribuer au gouvernement de l'autre pays une part de responsabilité plus grande qu'aucun des deux n'en a peut-être dans les déclarations — et parfois les actes — des extrémistes religieux et politiques. A cet égard, nous déplorons qu'ont ait malheureusement des deux côtés tendance à accuser l'autre partie de mauvaise foi avec une facilité qu'un observateur objectif ne peut estimer justifiée. Je signalerai en passant que la délégation australienne pense, comme la délégation du Royaume-Uni, que les allusions faites par le représentant du Pakistan à une « menace de génocide » ne sont pas particulièrement heureuses dans une situation qui — cela se comprend — provoque de grandes inquiétudes. De même le tableau que M. Krishna Menon a brossé dans son discours de la situation actuelle à la frontière ne nous a pas semblé très propre à atténuer les tensions existantes.

4. Comme d'autres membres du Conseil, notamment le Royaume-Uni et les Etats-Unis, l'ont souligné, nous devons tous, particulièrement au cours des délibérations du Conseil de sécurité, essayer d'améliorer l'atmosphère générale et éviter d'aggraver les difficultés.

5. En ce qui concerne l'avenir, il ne semble pas à mon gouvernement que le meilleur moyen de résoudre les problèmes soulevés par la situation au Cachemire soit que le Conseil de sécurité tente de trancher chaque point controversé, qu'il s'agisse d'une question de fait ou à la fois de fait et de droit. Il est, je crois, clair pour tous ceux qui ont suivi le déroulement du débat qu'on a peu de chances d'apporter une solution au problème du Cachemire en se prononçant sur les questions de ce genre. Seules les parties en cause peuvent en dernière analyse fournir la solution. C'est pour cette raison, je pense, que le Conseil de sécurité n'a jamais adopté de conclusions concernant les aspects juridiques de l'accession de l'Etat de Jammu et Cachemire à l'Inde ou porté de jugement touchant la question de l'agression.

6. M. Jarring a rappelé dans son rapport que, de l'avis de l'Inde, l'un des obstacles à la mise en œuvre des deux résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan était que « le Gouvernement indien (...) était déçu que le Conseil ne se soit pas encore prononcé sur ce qui, à ses yeux, constituait une agression du Pakistan contre l'Inde » [S/3821,

aggression committed by Pakistan on India" [S/3821, para. 13]. I think that the representative of India has himself made this view of his Government perfectly clear to the Council; but I hope that he will understand the attitude of the Council. We have also heard the representative of Pakistan's comments on this part of Mr. Jarring's report, and I trust that Mr. Khan Noon also will not misunderstand me if I find it necessary to remark on a portion of his comments.

7. Australia was not a member of the Security Council at the time when the Kashmir question was first discussed and the basic resolutions taken, and it would not be appropriate for me to interpret or defend the position adopted by those who were members of the Council at that time. During our membership of the Council we have so far considered that our approach to this issue should be to build upon the past decisions of the Council and of the United Nations Commission for India and Pakistan, and we have accordingly not felt that it would promote a settlement if the Council were now to go over past history and endeavour to determine whether there has been aggression. However, in case the words used by Mr. Khan Noon, namely, that all representatives on the Council "have regarded the Indian allegation as unworthy of consideration" [791st meeting, para. 24], might be interpreted by some persons as indicating that we had pronounced India's complaint to be insubstantial and hence not worth examining, I must say that we have not made any pronouncement at all on this matter, because we do not believe that it would be helpful to do so.

8. I doubt whether any of us can do more than try to help the parties towards agreement. The only practical basis that seems to be available is to take the Commission's resolutions as a whole without isolating one claim or another in any particular field of disagreement, in the hope that in this way the Council may be able to assist the parties to make some progress towards a solution. The Australian delegation considers that it is in the implementation of these resolutions, or in some amendment that the parties can work out themselves and believe in themselves, that the parties must find the path towards resolving their difficulties. I might add that this was the opinion expressed by Sir Owen Dixon in his report to the Security Council in 1950 [S/1791] following his visit to the subcontinent.

9. The Australian delegation therefore fully supports the emphasis laid by other members of the Council on the assurances given to Mr. Jarring during his visit to Pakistan and India, regarding the willingness of both Governments to co-operate with the United Nations in finding a peaceful solution of the Kashmir problem within the framework of the agreed resolutions of the Commission. I would stress particularly our support for the interpretation, given in his statement by Sir Pierson Dixon, of part I, paragraph E of the resolution adopted by the Commission on 13 August 1948 [S/1100, para. 75], when he said that in his view this agreement between the parties to promote further negotiations "requires a continuing effort on the part of both Governments, and an effort which should animate them in their whole handling of the situation" [797th meeting, para. 5].

par. 13]. Je pense que le représentant de l'Inde a lui-même clairement exprimé au Conseil l'opinion de son gouvernement à ce sujet, mais j'espère qu'il comprendra l'attitude du Conseil. Nous avons aussi entendu les observations du représentant du Pakistan sur cette partie du rapport de M. Jarring, et je suis sûr que M. Khan Noon me comprendra si j'estime nécessaire de relever certaines de ses déclarations.

7. L'Australie n'était pas membre du Conseil de sécurité lorsque la question du Cachemire y a été examinée pour la première fois et que les résolutions fondamentales ont été adoptées. Je ne saurais donc interpréter ou défendre la position prise par les Etats qui étaient membres du Conseil à cette époque. Depuis que nous siégeons au Conseil, nous avons toujours considéré que, dans cette affaire, il fallait se fonder sur les décisions antérieures du Conseil et de la Commission pour l'Inde et le Pakistan. Nous estimons par conséquent que le Conseil ne faciliterait pas le règlement de la question en revenant aujourd'hui sur le passé et en cherchant à déterminer s'il y a eu agression. Cependant, au cas où la déclaration de M. Khan Noon selon laquelle les représentants siégeant au Conseil «ont tous considéré que l'allégation de l'Inde ne méritait pas de retenir l'attention» [791^e séance, par. 24], pourrait être interprétée par certains comme signifiant que nous avons jugé la plainte de l'Inde dénuée de fondement et par suite indigne d'examen, je dois dire que nous n'avons porté aucun jugement sur ce point parce que nous ne croyons pas qu'il serait utile de le faire.

8. Je doute que l'un quelconque d'entre nous puisse faire plus qu'essayer d'aider les parties à parvenir à un accord. La seule méthode pratique qui semble s'offrir est de prendre les résolutions de la Commission dans leur ensemble, sans isoler telle ou telle revendication concernant tel ou tel sujet de désaccord, dans l'espoir que de cette façon le Conseil pourra aider les parties à se rapprocher d'une solution. La délégation australienne estime que c'est en mettant en œuvre ces résolutions ou en appliquant quelque autre formule que les parties pourraient élaborer elles-mêmes et en la vertu de laquelle elles croiraient que lesdites parties arriveront à résoudre leurs difficultés. J'ajouterai que telle était l'opinion exprimée par sir Owen Dixon dans le rapport qu'il a adressé au Conseil de sécurité en 1950 [S/1791], à la suite de son voyage dans la péninsule.

9. La délégation australienne est donc pleinement d'accord avec d'autres membres du Conseil pour mettre l'accent sur les assurances données à M. Jarring lors de son séjour au Pakistan et en Inde, concernant le désir des deux gouvernements de coopérer avec l'Organisation des Nations-Unies pour rechercher une solution pacifique au problème du Cachemire dans le cadre des résolutions de la Commission. Je voudrais souligner en particulier que nous appuyons l'interprétation que sir Pierson Dixon a, dans son intervention, donnée du paragraphe E de la première partie de la résolution adoptée par la Commission le 13 août 1948 [S/1100, par. 75], lorsqu'il a dit qu'à son avis un accord entre les parties en vue de favoriser de nouvelles négociations «exige de la part des deux gouvernements un effort constant, un effort qui doit dicter toute leur attitude à l'égard de la situation» [797^e séance, par. 5].

10. The Australian delegation agrees with the view that, in the light of Mr. Jarring's report and the statements of the Indian and Pakistani representatives, it is a valid concern of the Council to resolve any doubts that may exist whether part I of the resolution of 13 August 1948 remains unimplemented in any respect at this time.

11. We also share the view that within the framework of the Commission's resolutions and of the Security Council's own discussions and resolutions on the subject, a further investigation should now be made on whether some progress can be attempted on the problem of demilitarization in Kashmir. Plainly, demilitarization is not going to take place if the parties adopt an "all or nothing" attitude. But if even modest progress is to be made towards the goal contemplated in the two resolutions of the Commission — that is a determination of the future of the State of Jammu and Kashmir by means of a free and impartial plebiscite — then a further attempt to reach agreement between the parties on demilitarization is the obvious way to proceed.

12. I would suggest in this connexion that there are other factors, besides real or imagined anxieties regarding national security, that call for such an approach. In particular, the need for all possible progress to be made in the rapid economic development of India and Pakistan renders the maintenance of armed forces on the present scale in relation to the Kashmir situation an increasing handicap. There is also the view, which has been so widely expressed in the United Nations, that balanced reductions in armed forces can contribute, perhaps more than anything else, to an increase in mutual confidence between countries suspicious of each other's intentions. I might add that the Australian delegation has been struck in studying the records of this dispute by the tremendous importance which the Security Council has always attached to measures of demilitarization as the road to progress towards a solution of the Kashmir problem.

13. It seems to us, therefore, that the Council would be wise to take up the suggestion made by the representatives of the United Kingdom and the United States at the 797th meeting that it would be appropriate in present circumstances for the Council to call upon the United Nations representative for India and Pakistan, Dr. Frank P. Graham, to consult again with the parties in order to bring about progress towards full implementation of the resolutions adopted by the Commission for India and Pakistan. The Australian delegation has the greatest respect for Dr. Graham, who, in his long years connected with the United Nations, has become well known to us in our part of the world. We agree with the United States representative that the Council should express its confidence that Dr. Graham can perform another valuable service for the Council and, more importantly, for India and Pakistan themselves, if the two Governments concerned will agree to receive him and to consult with him in good faith in a renewed effort to reach an early agreement on this problem.

10. La délégation australienne estime, elle aussi, que, étant donné le rapport de M. Jarring et les déclarations des représentants de l'Inde et du Pakistan, le Conseil est fondé à essayer de dissiper tous les doutes qui peuvent exister sur le point de savoir si, à quelque égard que ce soit, la première partie de la résolution du 13 août 1948 n'a pas encore été appliquée.

11. Nous partageons l'opinion de ceux qui considèrent que dans le cadre des résolutions de la Commission et des discussions et résolutions du Conseil de sécurité à ce sujet, il conviendrait de faire une nouvelle enquête pour voir si l'on peut tenter de réaliser quelques progrès en ce qui concerne la démilitarisation du Cachemire. Il est évident que la démilitarisation ne pourra avoir lieu si les parties en cause adoptent une attitude de « tout ou rien ». Mais si l'on veut progresser, si peu que ce soit, vers le but envisagé dans les deux résolutions de la Commission — la détermination de l'avenir de l'Etat de Jammu et Cachemire au moyen d'un plébiscite impartial et libre — une nouvelle tentative d'accord entre les parties sur la démilitarisation s'impose.

12. Je voudrais suggérer à cet égard que d'autres facteurs — en dehors des inquiétudes, réelles ou imaginaires, touchant la sécurité nationale — militent en faveur d'une solution de ce genre. En particulier, la nécessité de progrès aussi rapides que possible dans le développement économique de l'Inde et du Pakistan fait que le maintien de forces armées sur le pied actuel en raison de la situation au Cachemire constitue un handicap toujours plus lourd. Il y a aussi l'idée, qui a été si souvent exprimée à l'Organisation des Nations Unies, qu'une réduction équilibrée des forces armées peut contribuer, plus peut-être que n'importe quelle autre mesure, à accroître la confiance mutuelle entre des pays dont chacun soupçonne l'autre de mauvaises intentions. J'ajouterai qu'en étudiant la documentation relative au différend, la délégation australienne a été frappée par l'importance considérable que le Conseil de sécurité a toujours attachée aux mesures de démilitarisation comme moyen de progresser vers la solution du problème du Cachemire.

13. Il nous semble par conséquent que le Conseil ferait bien d'approuver la suggestion faite à la 797^e séance par les représentants du Royaume-Uni et des Etats-Unis, à savoir qu'il conviendrait, dans l'état actuel des choses, que le Conseil demande au représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, M. Frank P. Graham, de procéder à de nouvelles consultations avec les parties en vue de progresser vers l'application intégrale des résolutions de la Commission pour l'Inde et le Pakistan. La délégation australienne a le plus grand respect pour M. Graham, que nous avons appris à connaître dans notre région du monde au cours des longues années pendant lesquelles il a travaillé pour les Nations Unies. Nous estimons, comme le représentant des Etats-Unis, que le Conseil devrait se déclarer persuadé que M. Graham peut rendre un autre service signalé au Conseil de sécurité et, ce qui est plus important, à l'Inde et au Pakistan eux-mêmes, si les deux gouvernements intéressés consentent à le recevoir et à procéder avec lui à des consultations en toute bonne foi afin d'essayer à nouveau d'aboutir rapidement à un accord sur ce problème.

14. Mr. NUÑEZ PORTUONDO (Cuba) (*translated from Spanish*) : The Cuban Government wishes to congratulate the representative of Sweden, Mr. Gunnar Jarring, on his skilful handling of the difficult mission entrusted to him by the Security Council. His report, which has been very carefully read and studied by us, gives a clear account of the present position of the Governments of India and Pakistan on the question of Jammu and Kashmir.

15. We have also listened with great interest to all the oral statements of the representatives of Pakistan and India, analysed them and perused, in so far as possible, the innumerable documents contained in the file on this question. There is no need for us to stress again our great esteem for the peoples of India and Pakistan, with whose respective Governments the Government of Cuba maintains very cordial diplomatic relations.

16. As the Cuban delegation sees it, there was agreement on this problem at one moment, not only between the Governments of Pakistan and India, but also in the United Nations, as represented by the Security Council, which applied the clear and categorical provisions of the Charter. This was when both Governments made public statements agreeing that the people of Kashmir should freely determine their own future and decide by means of a free plebiscite whether they would accede to India or to Pakistan. This happened on 13 January 1949 [399th meeting], when the Council took note of the report of the United Nations Commission for India and Pakistan [S/1196], giving notice of the acceptance by the Governments of India and Pakistan of the resolutions adopted by the Commission on 13 August 1948 and 5 January 1949 determining the procedure and establishing the stages for holding the plebiscite, which, we repeat, was accepted by both Governments.

17. It was after this that the difficulties arose. Nevertheless, up to this very moment we have not heard it stated clearly and categorically nor have we been informed in any official document that the Government of India or the Government of Pakistan refuses to fulfil its offer that the people of Jammu and Kashmir should decide their own final destiny. It appears to us that this point is extremely important, of great legal and particularly moral value.

18. We realize that the passage of time has made fulfilment of the agreement more difficult, but we must also add that it does not make it impossible. Moreover, in our opinion, the Security Council has no alternative but to try, through all possible legal means in its power, to ensure that the people concerned have the last word, expressing their view beyond any doubt by means of a legally and impartially held plebiscite. Any other course would mean a revision of our agreements or a refusal to carry out obligations, and this the Security Council cannot accept.

14. M. NUÑEZ PORTUONDO (Cuba) [*traduit de l'espagnol*] : Le Gouvernement de Cuba tient à féliciter le représentant de la Suède, M. Gunnar Jarring, pour la compétence avec laquelle il s'est acquitté de la mission difficile que le Conseil de sécurité lui avait confiée. Son rapport, que nous avons lu et étudié avec beaucoup d'attention, fait connaître les positions actuelles du Gouvernement de l'Inde et du Gouvernement du Pakistan sur la question du Jammu et Cachemire.

15. Nous avons également écouté et analysé avec un grand intérêt toutes les interventions des représentants du Pakistan et de l'Inde et pris connaissance, autant qu'il était possible, des documents innombrables qui figurent au dossier de l'affaire. Il nous paraît inutile d'exprimer une fois de plus le respect que nous portons aux peuples de l'Inde et du Pakistan, avec les gouvernements desquels le Gouvernement cubain entretient des relations diplomatiques très cordiales.

16. De l'avis de la délégation de Cuba, non seulement les Gouvernements du Pakistan et de l'Inde, mais encore l'Organisation des Nations Unies, par l'organe du Conseil de sécurité qui appliquait des dispositions précises et formelles de la Charte, se sont trouvés d'accord à un moment donné sur la solution du problème. C'était au moment où les deux gouvernements ont fait des déclarations publiques dans lesquelles ils acceptaient que le peuple du Cachemire détermine librement son destin, en décidant librement par un plébiscite s'il désirait faire partie du Pakistan ou de l'Inde. Cet accord s'est réalisé le 13 janvier 1949 [399^e séance], date à laquelle le Conseil a pris acte du rapport de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan [S/1196] qui annonçait l'acceptation par les Gouvernements de l'Inde et du Pakistan des résolutions adoptées par la Commission le 13 août 1948 et le 5 janvier 1949, résolutions qui déterminaient la procédure et fixaient les étapes qui devaient conduire au plébiscite accepté, nous le répétons, par les deux gouvernements.

17. C'est ensuite que des difficultés ont surgi. La chose certaine, en tout cas, c'est que jusqu'à présent nous n'avons jamais entendu dire de façon nette et catégorique ni lu dans aucun document officiel que le Gouvernement de l'Inde ou celui du Pakistan se refusaient à exécuter l'offre qu'ils avaient faite, suivant laquelle le peuple du Jammu et Cachemire devait décider lui-même de son destin. Il nous semble que c'est là un fait d'une importance capitale, d'une grande valeur juridique, et, plus particulièrement, d'une grande portée morale.

18. Nous reconnaissons que le passage du temps a rendu plus difficile l'application de l'accord conclu, mais nous devons aussi souligner qu'il n'a pas rendu impossible cette application. En outre, à notre avis, le Conseil de sécurité ne peut faire autre chose que de s'efforcer, par tous les moyens juridiques possibles, d'obtenir que ce soit la population intéressée qui ait le dernier mot et qu'elle s'exprime d'une façon indiscutable par un plébiscite organisé d'une manière régulière et impartiale. Toute autre solution serait en fait une modification de nos accords ou un refus de s'acquitter d'un devoir, ce que le Conseil de sécurité ne peut accepter.

19. We have given consideration and study to all the arguments advanced by the Indian Government ; but, in our opinion, none of them is sufficiently weighty to prevent the people of Jammu and Kashmir from deciding their own destiny in the final instance. Besides, we repeat, we have neither heard nor read that the Government of India refuses to fulfil the undertakings it voluntarily accepted.

20. The Indian Government had adduced one argument which we consider important. We are referring to India's affirmation that this question of Kashmir was brought before the United Nations by the Government of India itself on 1 January 1948, under Article 35 of the Charter, when it accused Pakistan of committing acts of aggression against it. The Cuban delegation considers that the Council implicitly settled this question by its resolutions subsequent to that date. Moreover, the very fact that India, on 13 August 1948 and 5 January 1949, accepted agreements to resolve the problem through a free plebiscite in which the people of Jammu and Kashmir would decide their own future, logically and legally bars the Security Council from a decision on the original accusation which subsequent events and situations rendered inoperative. The very procedure proposed by the Commission and accepted by Pakistan and India, we repeat, implicitly resolved the question of the alleged aggression, even if the charge had been fully proved.

21. Another very important argument of the Indian Government relates to the need to guarantee the withdrawal of the armed forces of Pakistan. The offer of the Government of Pakistan to withdraw its forces and replace them by United Nations troops [791st meeting, para. 79] in our opinion constitutes a constructive and encouraging approach. The plebiscite would be made more feasible by simultaneous or subsequent withdrawal of Indian military forces.

22. In our opinion, the fact that Pakistan belongs to a defensive military alliance such as is constituted by the Baghdad Pact has no relation to the problem under discussion. We have no report of a single act of aggression committed in the name of the Baghdad Pact. Cuba also belongs, and has belonged for many years, to an inter-American defensive alliance; that alliance also has never been accused of committing a single act of aggression against another nation. It is practically impossible for defensive alliances, under the terms of their agreements and in the case of States that are really independent and sovereign, to be used for aggressive purposes, because the other contracting parties would obviously not countenance any act of aggression.

23. The Cuban delegation considers that, despite all the obstacles, the Security Council must go on working calmly and cautiously to ensure that ultimately the plebiscite is held under the agreed conditions. We are concerned with two States, India and Pakistan, which are kinsmen and neighbours. We should all do our

19. Tous les arguments soutenus par le Gouvernement de l'Inde ont mérité notre considération et notre étude attentive, mais il nous paraît qu'aucun d'eux n'est d'une valeur telle qu'il puisse empêcher la population du Jammu et Cachemire de décider en dernière instance de son destin. Au surplus, nous le répétons, nous n'avons pas entendu dire ni lu que le Gouvernement de l'Inde se refuse à respecter les engagements qu'il a librement acceptés.

20. Le Gouvernement de l'Inde a présenté un argument que nous jugeons important. Je veux parler de l'argument selon lequel l'Inde affirme que l'Organisation des Nations Unies a été saisie de la question du Cachemire, le 1^{er} janvier 1948, précisément par le Gouvernement indien, qui a invoqué l'Article 35 de la Charte et accusé le Pakistan d'actes d'agression contre l'Inde. La délégation cubaine estime que le Conseil a implicitement réglé la question de l'agression par les résolutions qu'il a adoptées postérieurement. De plus, le fait même que l'Inde a accepté, le 13 août 1948 et le 5 janvier 1949, des accords tendant à régler la question au moyen d'un plébiscite libre qui permettrait à la population du Jammu et Cachemire de décider de son destin, a pour effet que le Conseil de sécurité ne peut, logiquement ni juridiquement, se prononcer sur l'accusation initiale, qui est devenue inopérante à la suite des événements survenus ultérieurement et des situations qui en ont résulté. La formule proposée par la Commission et acceptée par le Pakistan et l'Inde résolvait implicitement, nous le répétons, la question de l'agression alléguée, même en supposant que cette agression ait été établie indiscutablement.

21. Un autre argument de la plus grande importance que le Gouvernement de l'Inde a présenté a trait à la nécessité de garantir le retrait des forces armées du Pakistan. L'offre faite par le gouvernement de ce dernier pays de retirer ses forces, qui seraient remplacées, dans la partie du Cachemire qu'elles occupent, par des forces des Nations Unies [791^e séance, par. 79], représente à notre avis un geste constructif et encourageant. Un retrait simultané ou consécutif des troupes indiennes aurait pour effet de faciliter la réalisation du plébiscite.

22. Le fait que le Pakistan est membre d'une alliance militaire défensive comme celle du Pacte de Bagdad ne nous paraît pas avoir de rapport avec le problème en discussion. A notre connaissance, on n'a jamais dénoncé une seule agression commise au nom du Pacte de Bagdad. Cuba fait également partie, et depuis longtemps, d'une alliance défensive interaméricaine, et cette alliance n'a jamais été accusée non plus de s'être livrée à un acte d'agression contre un seul pays. En raison des termes des pactes d'alliance, et quand il s'agit d'Etats véritablement indépendants et souverains, il est matériellement impossible que les alliances défensives soient utilisées à des fins agressives, car il est évident que les autres parties contractantes ne suivraient pas un agresseur éventuel.

23. La délégation de Cuba estime que, malgré tous les obstacles qui se présentent, le Conseil de sécurité doit continuer sa tâche avec sérénité et prudence pour obtenir que le plébiscite ait finalement lieu dans les conditions convenues. Il s'agit de deux Etats, l'Inde et le Pakistan, qui sont frères et voisins. Tous, nous

utmost to bring about the solution of a problem which cannot continue without ultimately endangering the peace. These are two Governments worthy of our respect which have always fulfilled their obligations in the United Nations, and which have proclaimed and defended the principle of the self-determination of peoples; inasmuch as our goal is self-determination for the people of Jammu and Kashmir, we believe that the task of the Security Council becomes less difficult.

24. Mr. ROMULO (Philippines): I would like to join the other members of the Council in expressing to the representative of Sweden, Ambassador Jarring, my Government's appreciation for the wise and conscientious manner in which he carried out the mission entrusted to him. The tactful and objective terms in which Mr. Jarring's report is couched are such as one would expect from a diplomat of consummate skill. Indeed, the atmosphere of frankness and cordiality which characterized Mr. Jarring's conversations with the leaders of both India and Pakistan only serves to confirm us in the belief that his inability to report more positive results was in no way due to any lack of resourcefulness, patience or dedication in the pursuit of his mission.

25. This is why my delegation is constrained to view the report with a feeling of disquiet. The problem of Kashmir has now been before this Council for ten years. The Council has adopted a number of resolutions, and the resolutions adopted by the United Nations Commission for India and Pakistan on 13 August 1948 and 5 January 1949, to which both sides stand committed, still await full implementation.

26. During an interval of five years, between December 1952 and January 1957, the Council even tried the sometimes useful device of allowing the problem to drift, to let the dust of contentious debate settle and thus clear the way for the processes of peaceful negotiation to develop between the parties. But time has brought no healing to this question. Now, as the Council renews its consideration of the Kashmir problem, our feeling of disquiet is heightened not only by the report of Mr. Jarring, but by the burden of the statements recently made to the Council by the spokesmen of Pakistan and India. The problem, needless to say, is an extremely complex one, and the long debates which the Council has held show how many peripheral issues of varying relevancy can be brought into the discussion. But so far as this Council is concerned the basic issues involved are relatively simple, and the actual position is equally uncomplicated.

27. Both India and Pakistan accepted in good faith the Commission's resolutions of 13 August 1948 and 5 January 1949. Those resolutions provided, first, for a cease-fire, second, for a truce agreement, and, third, for a free and impartial plebiscite to determine whether the State of Jammu and Kashmir should accede to Pakistan or to India. The Government of Pakistan showed its readiness to comply with the terms of the agreement, and today reaffirmed its oft-expressed desire to proceed to their full implementation. There is no

devons déployer nos plus grands efforts pour obtenir la solution d'un problème qui ne peut continuer à se poser sans mettre finalement la paix en danger. Les parties en présence sont deux gouvernements dignes de notre respect, qui ont toujours rempli leurs obligations au sein des Nations Unies et qui ont proclamé et défendu le principe du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes; comme ce que l'on veut, c'est que le peuple du Jammu et Cachemire puisse disposer librement de lui-même, nous estimons que la tâche du Conseil de sécurité doit en être facilitée.

24. M. ROMULO (Philippines) (*traduit de l'anglais*) : Je tiens à m'associer aux félicitations que les autres membres du Conseil ont adressées au représentant de la Suède, M. Jarring, et à lui dire combien mon gouvernement a apprécié la prudence et la conscience avec lesquelles il s'est acquitté de la mission qu'on lui avait confiée. L'objectivité et le tact qui caractérisent le rapport qu'il a présenté sont d'un diplomate consommé. L'atmosphère de franchise et de cordialité dans laquelle se sont déroulés les entretiens que M. Jarring a eus avec les dirigeants de l'Inde et du Pakistan ne fait que nous confirmer dans la conviction que, s'il n'a pu annoncer de résultats plus positifs, ce n'est en aucune manière faute d'ingéniosité, de patience ou de dévouement dans l'accomplissement de sa mission.

25. C'est pourquoi ma délégation ne peut se défendre d'un sentiment d'inquiétude à la lecture de ce rapport. Voici maintenant 10 ans que le problème du Cachemire a été soumis au Conseil, lequel a adopté un certain nombre de résolutions. Or, les résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan en date du 13 août 1948 et du 5 janvier 1949, que les deux parties se sont engagées à appliquer, n'ont pas encore été pleinement mises en œuvre.

26. Pendant cinq ans, de décembre 1952 à janvier 1957, le Conseil a même eu recours à la pratique, parfois utile, qui consiste à laisser laller les choses, à permettre à l'écho des querelles de s'éteindre, pour que des négociations pacifiques puissent s'engager entre les parties. Mais le temps n'a pas apporté de remède. Et, au moment où le Conseil reprend l'examen du problème, notre sentiment d'inquiétude se trouve accentué, non seulement par le rapport de M. Jarring, mais encore par les déclarations qu'ont faites récemment devant le Conseil les porte-parole du Pakistan et de l'Inde. Il est superflu de dire que le problème est extrêmement complexe; les longs débats que lui a consacrés le Conseil ont montré combien de questions subsidiaires d'importance variable pouvaient être soulevées à ce sujet. Pour le Conseil, toutefois, les points essentiels en cause sont relativement simples, et la situation de fait est également peu compliquée.

27. L'Inde et le Pakistan ont accepté de bonne foi les résolutions de la Commission en date du 13 août 1948 et du 5 janvier 1949. Elles prévoyaient en premier lieu une suspension d'armes, en deuxième lieu un accord de trêve et, en troisième lieu, un plébiscite libre et impartial à l'effet de déterminer si l'Etat de Jammu et Cachemire accèderait au Pakistan ou à l'Inde. Le Gouvernement pakistanais s'est montré disposé à se conformer à l'accord; il a réaffirmé aujourd'hui son désir, souvent exprimé, de le voir mettre pleinement en œuvre. Il ne

lack of evidence in the records of the Council to support the positive attitude taken by the Government of Pakistan towards the agreement. Since Pakistan is clearly eager to get on with the plebiscite, it would understandably be equally desirous of observing the terms of the cease-fire and the truce agreement, which are a necessary prerequisite to the plebiscite itself.

28. The Government of India has contended, and still contends, that Pakistan has failed to implement fully the cease-fire order, and that therefore it cannot agree to the implementation of the truce agreement and the plebiscite. To the proposal of the Council, made through Mr. Jarring, to submit to arbitration the question of whether there has been full compliance with the cease-fire agreement, Pakistan has replied yes, while India holds that this is not a matter for arbitration. That is how the question stands at present before the Council.

29. Our present discussion shows that the disturbing factors come from two sources. One arises from the affirmation in Mr. Jarring's report that:

"The implementation of international agreements of an *ad hoc* character, which has not been achieved fairly speedily, may become progressively more difficult because the situation with which they were to cope has tended to change." [S/3821, para. 21.]

This is only another way of saying that the agreements of the Commission have reached — if they have not already passed — the point of diminishing returns.

30. The other disturbing factor arises from the statement of the representative of India to the Council on 9 October. Mr. Menon not only said that the question of the observance of the cease-fire agreement was not subject to arbitration; he affirmed that:

"There cannot be any question of the violation or any infringement of the issue of sovereignty either in regard to the Government or the Union as a whole." [795th meeting, para. 18]

and again, that:

"We are not prepared to offer any proposal which in the slightest degree infringes a hair's-breadth of our territory, because that is our national sovereignty, which it is our duty to safeguard and to pass on to succeeding generations." [796th meeting, para. 130.]

31. The objective of the Commission's resolutions, which deserves constant repetition, remains that of holding a free and impartial plebiscite under the auspices of the United Nations to determine the real wishes of the people of the State of Jammu and Kashmir. It is clear that any claim by one party or the other that any portion of the State of Jammu and Kashmir is Indian or Pakistan territory would be highly prejudicial to the implementation of the two resolutions adopted by the Commission and accepted by the two parties.

32. The failure of the parties to agree to his proposals notwithstanding, Mr. Jarring suggests that the Council may wish to take note of expressions of sincere willingness to co-operate with the United Nations in the

manque pas, dans les procès-verbaux officiels du Conseil, de preuves de l'attitude positive adoptée à cet égard par le Gouvernement pakistanais. Le Pakistan souhaitant manifestement que le plébiscite soit organisé, il doit être également désireux de respecter les clauses relatives au cessez-le-feu et à l'accord de trêve, qui sont la condition préalable du plébiscite.

28. Le Gouvernement indien a soutenu, et continue à soutenir, que le Pakistan n'a pas intégralement appliqué l'ordre de suspension d'armes, de sorte que l'Inde ne peut accepter qu'on passe à l'accord de trêve et au plébiscite. Par l'intermédiaire de M. Jarring, le Conseil a proposé de soumettre à un arbitrage la question de savoir si l'accord de cessez-le-feu a été pleinement mis en œuvre. Le Pakistan a répondu par l'affirmative; l'Inde déclare que la question ne prête pas à arbitrage. Telle est actuellement la situation telle qu'elle se présente au Conseil.

29. Le présent débat a révélé deux éléments inquiétants. L'un ressort d'une indication contenue dans le rapport de M. Jarring :

"Si elle ne s'est pas faite avec une rapidité suffisante, la mise en œuvre d'accords internationaux d'une portée précise peut se révéler de plus en plus malaisée parce que la situation à laquelle ces accords devaient remédier a tendance à évoluer." [S/3821, par. 21].

Autrement dit, nous avons atteint — si nous ne l'avons déjà dépassé — le point où la « rentabilité » des accords de la Commission commence à diminuer.

30. L'autre élément inquiétant ressort de la déclaration que le représentant de l'Inde a faite devant le Conseil le 9 octobre. M. Krishna Menon ne s'est pas contenté de dire que la question de l'application de l'accord relatif au cessez-le-feu ne prêtait pas à arbitrage. Il a affirmé :

"Il ne peut être question de porter atteinte à la souveraineté du gouvernement ni à celle de l'ensemble de l'Union [795^e séance, par. 18], et a ajouté ultérieurement :

"Nous ne sommes pas disposés à proposer aucune solution qui constituerait un empiètement, si minime fût-il, sur notre territoire, parce qu'il s'agit là de notre souveraineté nationale, qu'il est de notre devoir de sauvegarder et de transmettre aux générations futures." [796^e séance, par. 130.]

31. L'objectif des résolutions de la Commission, qu'il convient de réaffirmer constamment, reste l'organisation d'un plébiscite libre et impartial sous les auspices des Nations Unies afin de déterminer les vœux réels de la population de l'Etat de Jammu et Cachemire. Il est manifeste que si l'une ou l'autre des parties prétend que telle ou telle portion de l'Etat de Jammu et Cachemire appartient soit au territoire indien, soit au territoire pakistanais, pareille revendication ne peut que porter préjudice à la mise en œuvre des deux résolutions de la Commission précédemment acceptées par les deux parties.

32. Bien que les parties n'aient pu agréer ses propositions, M. Jarring pense que le Conseil voudra peut-être noter les assurances qu'il a reçues des deux gouvernements et qui expriment leur désir sincère de coopérer

finding of a peaceful solution, expressions which he received from both Governments. Such expressions of willingness to co-operate would be meaningless, however, unless they were followed by concrete evidence of willingness to reach agreement. Perhaps this avowed mutual desire could be translated into reality if the Council were to urge once again that the parties negotiate anew between themselves. Surely, the least we ought to expect after such categorical expressions of willingness to co-operate, made to an official representative of this body, would be the restoration of that amicable and conciliatory atmosphere which in previous years resulted in some sort of agreement between the parties. One can almost read this thought between the lines of Mr. Jarring's very precise report.

33. Certainly, if the Council is to move forward, it has to do more than note Mr. Jarring's report and express appreciation for his valuable services. My delegation would therefore urge that the Council should continue to press the parties to come together in order to reach an understanding that will serve the interests of peace in a vital area of the globe without sacrificing the legitimate aspirations of the people of Jammu and Kashmir. If the suggestion to call upon the United Nations representative for India and Pakistan, Mr. Frank P. Graham, to consult again with the parties for the implementation of the Commission's agreements can help us to reach this objective, the delegation of the Philippines would be happy to support it.

34. The two Governments, I am sure, realize more keenly than we do that they cannot permit the situation to deteriorate to such a point as to make conflict inevitable. Yet, each day of stalemate that passes without hope for prospect of solution slowly but surely draws them closer to the abyss. What makes the situation so tragic in the eyes of their neighbours — and we are one of them — and the rest of the world is that it is so out of character, so foreign to their conception of the virtues that have made the two contending nations great in stature and influence. May not the vision and statesmanship which have given weight to their counsel in the forum of the United Nations be employed to advantage in solving a problem which immediately concerns them and may involve their very survival?

35. The Philippines feels a particular concern over this question, which involves two great sister nations of Asia that we admire and respect.

36. For Pakistan, we are concerned that there shall be increasing respect for the principle of self-determination, which our new countries in Asia and Africa are asking the rest of the world increasingly to respect. For India, we are concerned that her high moral position in world affairs shall not be needlessly compromised by a miscomprehension of her real attitude on the problem of Kashmir.

37. For both India and Pakistan, we are concerned that these two Asian nations should live together in peace so that, by their words as well as by their example, they can contribute to the building up of a world of peace, order and justice.

avec l'Organisation des Nations Unies pour rechercher une solution pacifique. De telles assurances, toutefois, seraient vides de sens si elles n'étaient suivies d'actes témoignant d'une volonté d'accord. Peut-être ce désir commun avoué pourrait-il se traduire dans les faits si le Conseil priait à nouveau instamment les parties de négocier entre elles. Après des assurances aussi catégoriques de désir de coopération données à un représentant officiel du Conseil, le moins qu'on puisse espérer est le retour à cette atmosphère de cordialité et de conciliation qui, les années précédentes, avait permis d'aboutir à un certain accord entre les parties. On peut presque lire cet espoir entre les lignes du rapport si précis de M. Jarring.

33. Si le Conseil veut aller de l'avant, il doit faire plus que prendre note du rapport de M. Jarring et remercier celui-ci de ses précieux services. Ma délégation engage donc vivement le Conseil à continuer d'insister auprès des parties pour qu'elles prennent contact en vue de parvenir à un accord qui serve les intérêts de la paix dans cette région importante du monde, sans sacrifier les aspirations légitimes de la population de l'Etat de Jammu et Cachemire. Si l'on peut faciliter la réalisation de cet objectif en priant le représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, M. Frank P. Graham, de procéder à de nouvelles consultations avec les parties au sujet de l'application des accords de la Commission, la délégation des Philippines sera heureuse d'appuyer la suggestion faite à cet effet.

34. Les deux gouvernements, j'en suis persuadé, ont encore plus nettement conscience que nous qu'ils ne peuvent laisser la situation s'aggraver jusqu'au point où un conflit deviendrait inévitable. Néanmoins, chaque jour qui passe sans espoir ou perspective de solution les rapproche lentement, mais sûrement, de la catastrophe. Ce qui rend la situation si tragique aux yeux de leurs voisins — dont nous sommes — et du reste du monde, c'est qu'elle est si contraire, si étrangère à ce que l'on sait des grandes qualités auxquelles les deux nations intéressées doivent tant de prestige et d'influence. La hauteur de vue et le sens politique qui leur ont valu une telle autorité au sein de l'Organisation des Nations Unies ne peuvent-ils s'employer utilement à résoudre un problème qui les intéresse de façon immédiate et peut mettre en cause leur existence même ?

35. Les Philippines sont particulièrement préoccupées par cette question, qui concerne deux grandes nations sœurs d'Asie que nous admirons et respectons.

36. Pour le Pakistan, nous souhaitons que soit de plus en plus respecté le principe de la libre détermination que les Etats nouveaux d'Asie et d'Afrique demandent au reste du monde de respecter toujours davantage. Pour l'Inde, nous souhaitons que sa haute position morale dans le monde ne soit pas inutilement compromise par un malentendu quant à son attitude réelle à l'égard du problème du Cachemire.

37. Pour l'une et l'autre, nous souhaitons que ces deux nations d'Asie coexistent en paix de façon que, par leurs paroles et par leur exemple, elles puissent contribuer à l'édification d'un monde où règnent la paix, l'ordre et la justice.

38. Mr. JARRING (Sweden): I have listened very attentively to the statements which have been made during the present debate on my report on the India-Pakistan question. I wish to take this opportunity to express my gratitude for the kind words of appreciation concerning the report which have been spoken in this Council.

39. In asking to speak at this stage, I do not intend to make any additions to or comments upon my report. Nor do I feel that having submitted it, I should now offer an interpretation of the report. The report reflects the situation relating to the India-Pakistan question as I saw it, in the light of the mandate I received from the Security Council, at the time of my visit to India and Pakistan. The report must consequently speak for itself.

40. In my report, I established that a deadlock had been reached between India and Pakistan on part I of the resolution of 13 August 1948, and in particular on paragraphs B and E of that part. In continuing our efforts to find a way towards a settlement of the India-Pakistan question, I think that we should give this problem our special attention. Every proposal for a constructive settlement thereof which might be put forward should, in the opinion of the Swedish Government, be submitted to the most careful examination.

41. Before I proceed, I should like to recall that the Swedish Government, as other members of the Council well know, has during the current year suggested that certain legal aspects of the question might be referred to the International Court of Justice for an advisory opinion. My Government still maintains that this suggestion should, at an appropriate moment, be carefully considered. Although such a moment can hardly be said to exist today, my Government would nevertheless be interested to learn the attitudes, in principle, of the parties to this suggestion.

42. During the debate at the Council's 797th meeting, the United Kingdom and United States representatives indicated that it might be advisable to let the United Nations representative for India and Pakistan, Mr. Frank P. Graham, who is eminently qualified for this difficult task, resume his conversations with the two Governments, with a view to putting forward recommendations for a settlement based on the two resolutions adopted by the Commission for India and Pakistan in 1948 and 1949, by which the two parties have declared themselves bound. Should such a suggestion meet with general support, the Swedish Government will raise no objections, despite what I have already said concerning the desirability of seeking an advisory opinion from the International Court of Justice. Our hope is that the parties will be able to find their way to a settlement of the question through negotiation. This would be in conformity with the wishes so often expressed by the parties for a peaceful settlement within the framework of the United Nations — those wishes to which I have permitted myself to draw the Council's attention in the concluding words of my report.

38. M. JARRING (Suède) [*traduit de l'anglais*] : J'ai écouté avec beaucoup d'attention les déclarations qui ont été faites au cours du présent débat touchant mon rapport sur la question Inde-Pakistan. Je saisis cette occasion pour exprimer ma gratitude pour les aimables appréciations qu'on a portées ici sur ce rapport.

39. Si je demande la parole au stade actuel de la discussion, ce n'est pas pour ajouter quoi que ce soit à ce qui se trouve dans le rapport ou le commenter. Je ne crois pas non plus que, après avoir présenté ce rapport, je doive maintenant en donner une interprétation. Ce texte rend compte de la situation telle qu'elle m'est apparue, du point de vue du mandat que m'avait confié le Conseil de sécurité, lorsque je me suis rendu en Inde et au Pakistan. Il doit donc se passer d'explications supplémentaires.

40. J'ai fait ressortir dans mon rapport que l'Inde et le Pakistan se trouvent dans une impasse en ce qui concerne la première partie de la résolution du 13 août 1948, notamment les paragraphes B et E. Je pense que, dans la poursuite de nos efforts pour trouver un moyen de régler la question Inde-Pakistan, nous devons prêter tout particulièrement attention à ce problème. À l'avis du Gouvernement suédois, toute proposition tendant à une solution constructive devra être examinée avec le plus grand soin.

41. Avant de poursuivre, je voudrais rappeler que, comme le savent les autres membres du Conseil, le Gouvernement suédois a, pendant l'année en cours, suggéré que l'on envisage de soumettre certains aspects juridiques de l'affaire à la Cour internationale de Justice, pour avis consultatif. Mon gouvernement considère toujours que cette suggestion devrait être étudiée très attentivement, au moment approprié. On peut difficilement dire que ce moment soit venu, mais mon gouvernement aimerait néanmoins connaître la position de principe des parties à l'égard de cette suggestion.

42. A la 797^e séance du Conseil, les représentants du Royaume-Uni et des États-Unis ont exprimé l'avis qu'il conviendrait peut-être que le représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, M. Frank P. Graham, qui est éminemment qualifié pour cette tâche difficile, reprenne ses conversations avec les deux gouvernements en vue d'élaborer des recommandations tendant à un règlement fondé sur les résolutions de 1948 et de 1949 de la Commission pour l'Inde et le Pakistan, par lesquelles les deux parties se sont déclarées liées. Si cette suggestion recueille l'approbation générale, le Gouvernement suédois n'élèvera aucune objection, en dépit de ce que j'ai dit touchant l'intérêt qu'il y aurait à demander un avis consultatif à la Cour internationale de Justice. Nous espérons que les parties pourront parvenir à régler la question par voie de négociation. Cela serait conforme au désir, si souvent exprimé par les parties, d'un règlement pacifique dans le cadre des Nations Unies, désir sur lequel je me suis permis d'appeler l'attention du Conseil dans la conclusion de mon rapport.

43. The PRESIDENT (*translated from French*): As no other member of the Council wishes to take the floor, I should like now to speak as the representative of FRANCE.

44. The French delegation has studied very attentively the report on the India-Pakistan question [S/3821] submitted in pursuance of the resolution adopted by the Security Council on 21 February 1957 [S/3793]. It has listened equally attentively to the statements of the parties as well as to the interventions of other members of the Council.

45. My delegation would like, in the first place, to pay a warm tribute to the representative of Sweden for the way in which he has carried out a difficult task, and to offer him its thanks. In my capacity as President I note that the members of the Council who have participated in this debate have been unanimous in their congratulations and their praise for the manner in which he has fulfilled his mission.

46. As to the substance of the problem, it still subsists and, alas, in the same terms. That is an observation we have heard before, and it would be all the more discouraging if we had not heard the two parties clearly reaffirm their desire to find a peaceful solution to the question. It is this intention which, in our opinion, constitutes the most important feature of the case as it stands before us today.

47. For nearly ten years the Council has spared no effort to find a solution in conformity with the principles of the United Nations Charter and acceptable both to India and to Pakistan. Several resolutions have been adopted; some of them, which would have made it possible to settle the question fairly and democratically, have been accepted by the parties but have nevertheless remained up to now a dead letter. The Council cannot stand still, however; it must look forward, not backward.

48. Mr. Jarring's report has the merit of stressing the complexity of the question. Happily, our Swedish colleague concluded his report on an optimistic note. He said: "Despite the present deadlock, both parties are still desirous of finding a solution to the problem." [S/3821, para. 22] This intention is clearly apparent in the statements made by the representatives of the two parties.

49. The French delegation is pleased to note that the two parties have pledged themselves again to the principle of resort to peaceful means of settlement, which is embodied in Article 33 of the Charter. There can be no doubt that in the present instance, great difficulties impede the adoption of specific measures for achieving such a settlement. I shall not reiterate these difficulties; there are, however, in addition, positive elements, as Sir Pierson Dixon and Mr. Wadsworth have very pertinently pointed out. It remains to find a way of putting them to constructive use.

50. The Council cannot itself devote its time to so lengthy and detailed a task, and the French delegation is, in this matter as in others, opposed to the setting

43. Le PRÉSIDENT : Aucun autre membre du Conseil n'ayant demandé la parole, je vais maintenant parler en tant que représentant de la FRANCE.

44. La délégation française a étudié avec une grande attention le rapport sur la question Inde-Pakistan [S/3821] présenté en application de la résolution adoptée le 21 février 1957 par le Conseil de sécurité [S/3793]. C'est avec non moins d'attention qu'elle a écouté les exposés des parties ainsi que les interventions des autres membres du Conseil.

45. Elle tient, en premier lieu, à rendre un hommage chaleureux au représentant de la Suède pour la façon dont il s'est acquitté d'une mission difficile, et à lui adresser ses remerciements. Je note, en tant que Président, que les membres du Conseil qui ont pris part au débat ont été unanimes dans leurs félicitations et leurs appréciations élogieuses de sa mission.

46. Quant au fond du problème, il continue, hélas, de se poser en des termes identiques. C'est là une constatation déjà ancienne et qui serait d'autant plus décourageante si nous n'avions noté que les deux parties avaient clairement réaffirmé leur souci de trouver à la question une solution pacifique. C'est cette intention qui, à notre avis, constitue l'élément le plus important de l'affaire telle qu'elle se présente aujourd'hui.

47. Le Conseil, depuis près de 10 ans, n'a rien épargné pour trouver une issue conforme aux principes de la Charte des Nations Unies et qui soit acceptable pour l'Inde comme pour le Pakistan. Plusieurs résolutions ont été adoptées; certaines d'entre elles, qui auraient permis d'apporter à la question une solution équitable et démocratique, ont été acceptées par les parties, mais sont néanmoins demeurées, jusqu'à présent, lettre morte. Le Conseil ne peut pas pour autant se figer dans l'immobilisme. Il convient pour lui de regarder non vers le passé, mais vers l'avenir.

48. Le rapport de M. Jarring aura eu le mérite de bien souligner la complexité de la question. Notre collègue suédois a heureusement terminé son rapport sur une note optimiste. Je cite sa conclusion: "...malgré la présente impasse, les deux parties sont toujours désireuses de trouver une solution au problème. [S/3821, par. 22]. Cette intention apparaît clairement dans les interventions des représentants des deux parties.

49. La délégation française se félicite de l'adhésion renouvelée par les deux parties à ce principe du recours aux méthodes de règlement pacifique qui est inscrit dans l'Article 33 de la Charte. Sans doute, de grandes difficultés s'opposent, dans l'affaire dont nous discutons, à l'adoption de mesures concrètes qui réalisent un tel règlement. Je ne reviendrai pas sur ces difficultés, mais il existe aussi des éléments positifs que les représentants du Royaume-Uni et des Etats-Unis ont fort pertinemment soulignés. Il reste à trouver un moyen de les mettre en œuvre.

50. Le Conseil ne peut lui-même se consacrer à une tâche aussi minutieuse et longue, et la délégation française est, dans cette affaire comme dans d'autres, opposée

up of new bodies. The Organization has for some years, however, enjoyed the distinguished services of Mr. Frank P. Graham as United Nations representative for India and Pakistan, and we believe that the suggestion which was made that Mr. Graham should be asked to seek, with the parties, some means of bringing those positive elements into play, is a constructive proposal and one which should be given consideration.

51. As no other member of the Council has expressed a desire to speak this afternoon, and as those members of the Council who have not yet spoken have informed me that they do not intend to do so today, I shall, in my capacity as PRESIDENT, ask the representatives of the parties, that is, the representatives of India and Pakistan, if they wish to make any statement to the Council at this stage of the discussion.

52. Mr. NOON (Pakistan): I should like to reserve my remarks for a later stage in the proceedings.

53. Mr. Krishna MENON (India): We have now heard the statement by the representative of Pakistan and the statements of members of the Security Council as far as they are willing to make them now. There have been various suggestions. The Government of India, naturally, will have to give its consideration to whatever suggestion is made by this Council. My delegation wishes to reserve its position, particularly in view of the statements made by the representative of the United Kingdom on this matter, dealing with certain basic issues with which the Government of India is very deeply concerned. I should, therefore, like to have the opportunity of dealing with these in the necessary detail at the appropriate time. I shall be prepared to do so either before or after proposals, if any, are made — we are not making any ourselves.

54. I should like to mention, however, to the Council that, in view of my obligations to my Government and to the people of India, it is necessary for me to deal with the statements made by the representative of the United Kingdom, at the 797th meeting and underscored at today's, meeting by the representative of Australia, in the necessary amount of detail. They affect the integrity of our country.

55. The PRESIDENT (*translated from French*): Since neither the representatives of the parties nor any other member of the Council wishes to speak, it seems to me that there is no point — if the Council so agrees — in our scheduling meetings for 30 or 31 October. It will therefore be for my successor, the President of the Council for November — that is, the representative of Iraq — to decide, by agreement with the Council, the date of our next meeting.

56. If there are no objections, I shall consider that it has been so decided.

It was so decided.

The meeting rose at 4.45 p.m.

à la création d'organes nouveaux. Mais, depuis plusieurs années, l'Organisation bénéficie des distingués services de M. Frank P. Graham en qualité de représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, et nous pensons que l'idée mise en avant de demander à M. Graham de rechercher avec les parties les moyens de mettre en œuvre les éléments positifs qui ont été signalés est une proposition constructive qui mérite d'être étudiée.

51. Aucun autre membre du Conseil n'ayant exprimé le désir de prendre la parole cet après-midi et les membres du Conseil qui ne sont pas encore intervenus ayant fait savoir qu'ils n'avaient pas l'intention de le faire aujourd'hui, je demanderai en tant que PRÉSIDENT, aux représentants des parties, c'est-à-dire aux représentants de l'Inde et du Pakistan, s'ils désirent faire une communication au Conseil à ce stade de la discussion.

52. M. NOON (Pakistan) [*traduit de l'anglais*] : Je souhaiterais formuler mes observations à un stade ultérieur du débat.

53. M. Krishna MENON (Inde) [*traduit de l'anglais*] : Nous avons entendu la déclaration du représentant du Pakistan et celles des membres du Conseil de sécurité qui ont bien voulu exprimer leur opinion jusqu'à présent. Diverses suggestions ont été faites. Le Gouvernement de l'Inde devra, bien entendu, étudier toute suggestion présentée par le Conseil. Ma délégation désire réserver sa position, eu égard en particulier aux déclarations faites par le représentant du Royaume-Uni, qui touchent à certaines questions fondamentales auxquelles mon gouvernement porte le plus grand intérêt. J'aimerais donc avoir l'occasion de les discuter dans tout le détail nécessaire le moment venu. Je serai prêt à le faire soit avant, soit après, le dépôt de propositions, s'il y en a — pour notre part, nous n'en présentons pas.

54. Je voudrais toutefois signaler au Conseil que, en raison de mes obligations envers mon gouvernement et le peuple de l'Inde, il est nécessaire que je commente en détail les déclarations faites à la 797^e séance par le représentant du Royaume-Uni et soulignées à la présente séance par le représentant de l'Australie. Elles ont trait à l'intégrité de mon pays.

55. Le PRÉSIDENT : Etant donné qu'aucun autre membre du Conseil ni les représentants des parties ne désirent prendre la parole, il me paraît inutile, sous réserve de l'accord du Conseil, de prévoir des séances pour le 30 ou le 31 octobre. Il appartiendra donc à mon successeur à la présidence du Conseil pour le mois de novembre, c'est-à-dire au représentant de l'Irak, de décider, en accord avec le Conseil, de la date de notre prochaine séance.

56. S'il n'y a pas d'objection, je considérerai qu'il en est ainsi décidé.

Il en est ainsi décidé.

La séance est levée à 16 h. 45.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA-ARGENTINE

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA-AUSTRALIE

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg., 50 Millier St., North Sydney;
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.

AUSTRIA-AUTRICHE

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM-BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

BOLIVIA-BOLIVIE

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRAZIL-BRESIL

Livraria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte.

CAMBODIA-CAMBODGE

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14, avenue Bouilloche, Pnom-Penh.

CANADA

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.

CEYLON-CEYLAN

Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box 244, Colombo.

CHILE-CHILI

Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA-CHINE

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIA-COLOMBIE

Librería América, Medellín.
Librería Buchholz Galería, Bogotá.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.

COSTA RICA-COSTA-RICA

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CZECHOSLOVAKIA-TCHÉCOSLOVAQUIE
Československý Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1.

DENMARK-DANEMARK

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

DOMINICAN REPUBLIC-REPUBLICQUE DOMINICAINE

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ECUADOR-EQUATEUR

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

EL SALVADOR-SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

FINLAND-FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

GERMANY-ALLEMAGNE

R. Eisenschmidt, Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main.

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).

GREECE-GREECE

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económica Financiera, Edificio Briz, Despacho 207, 6a Avenida 14-33, Zona 1, Guatemala City.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG-HONG-KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ICELAND-ISLANDE

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

INDIA-INDE

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras and New Delhi.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA-INDONESIE

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Jakarta.

IRAN

"Guity", 482, avenue Ferdowsi, Teheran.

IRAQ-IRAQ

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ITALY-ITALIE

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gina Capponi 26, Firenze.

JAPAN-JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

LEBANON-LIBAN

Librairie Universelle, Beyrouth.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBOURG

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

MEXICO-MEXIQUE

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

NETHERLANDS-PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NEW ZEALAND-NOUVELLE-ZELANDE

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

NORWAY-NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan (and at Chittagong). Publishers United Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi, 3.

PANAMA

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pie, Franco No. 39-43, Asunción.

PERU-PEROU

Librería Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.

PHILIPPINES

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

SINGAPORE-SINGAPOUR

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

SPAIN-ESPAGNE

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid.

SWEDEN-SUEDE

C. E. Fritzen's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND-SUISSE

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Rauhhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

THAILAND-THAÏLANDE

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY-TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA-UNION SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

UNITED ARAB REPUBLIC-REPUBLIQUE ARABE UNIE

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

Librairie Universelle, Damas.

UNITED KINGDOM-ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1 (and at H.M.S.O. shops).

UNITED STATES OF AMERICA-ETATS-UNIS D'AMERIQUE

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

VENEZUELA

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, Boite postale 283, Saigon.

YUGOSLAVIA-YOUGOSLAVIE

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

(5882)

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Organisation des Nations Unies, New-York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Organisation des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).